



LEICA V-LUX 3

Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение этой цифровой камеры LEICA V-LUX 3. Прочитайте, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации и держите ее всегда под рукой. Просьба обратить внимание, что органы управления, составные части и меню вашей цифровой фотокамеры могут несколько отличаться от тех, что представлены на рисунках этой инструкции.

Тщательно соблюдайте законы об авторских правах.

- Запись с предварительно записанных магнитных лент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов с целью, отличной от вашего личного пользования, является нарушением закона об авторских правах. Даже с целью вашего личного пользования запись определённого материала может быть запрещена.

Информация для вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.**
- **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.**

РАЗЪЕМ ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ ВБЛИЗИ АППАРАТУРЫ И ДОСТУП К НЕМУ НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАТРУДНЕН.

■ Информация о батарейном блоке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте аккумулятор(ы) в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

Предупреждение

Существует риск возгорания, взрыва или ожогов. Запрещается разбирать, нагревать свыше 60 °С или сжигать.

■ О зарядном устройстве батареи

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- **НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.**
- **ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.**

- Зарядное устройство аккумулятора находится в режиме ожидания, когда подключено.
Основной контур всегда находится под напряжением, когда зарядное устройство аккумулятора подключено к электрической розетке.

■ Предосторожности при использовании фотокамеры

- Не использовать любые другие кабели AV, за исключением поставляемого.
- Не используйте никакие другие кабели USB, помимо входящего в комплект.
- Всегда используйте фирменный кабель Leica HDMI-мини (поставляется отдельно, → 10).

Храните данное устройство как можно дальше от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, видеоигр и т.д.).

- При использовании данного устройства, размещенного на телевизоре или вблизи него, снимки и/или звуки данного устройства могут искажаться под действием электромагнитных волн.
- Не пользуйтесь данным устройством вблизи сотовых телефонов, так как это может привести к помехам, отрицательно влияющим на снимки и/или звук.
- Записанные данные могут быть заперчены или снимки могут быть искажены под действием сильных магнитных полей, создаваемых динамиками или крупными двигателями.
- Электромагнитное излучение, создаваемое микропроцессорами, может отрицательно влиять на данное устройство, вызывая искажение изображений и/или звука.
- Если фотокамера подвергается отрицательному воздействию от электромагнитного оборудования и прекращается функционировать надлежащим образом, выключите фотокамеру и извлеките батарею. Затем снова вставьте батарею и включите фотокамеру.

Не используйте данное устройство возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- Если вы производите съемку возле радиопередатчиков или высоковольтных линий, на записанные изображения и/или звук могут накладываться помехи.



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Цифровая фотокамера LEICA модель V-LUX 3
с зарядным устройством модель BC-DC9-E
сертифицирована

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ",
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС JP.BZ02.B09649
Сертификат соответствия выдан:	19 сентября 2011 года
Сертификат соответствия действителен до:	19 сентября 2014 года
Цифровая фотокамера LEICA модель V-LUX 3 с зарядным устройством модель BC-DC9-E соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60950-1-2009, ГОСТ Р 51318.22-99 (Класс Б), ГОСТ Р 51318.24-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет



ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ
модели BP-DC9-E «Leica Camera AG»

Декларация о соответствии зарегистрирована в ОС «РФТТ»

Декларация соответствия:	№ РОСС DE.МЛ04.Д00386
Дата принятия декларации:	02 августа 2010 года
Декларация действительна до:	01 августа 2017 года
модели BP-DC9-E «Leica Camera AG» соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ 12.2.007.12-88, ГОСТ 3 МЭК 61960-2007 (Пп. 5.3, 7.1, 7.2, 7.6)
Срок службы	500 (пятьсот) циклов

Производитель: Leica Camera AG, Solms, Germany
Made in China

Лейка Камера АГ, Солмс, Германия
Сделано в Китае

Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая фотокамера
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Лайка Камера АО
Юридический адрес:	ул. Оскара-Барнака 11, 35606 Зольмс, Германия

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



Содержание

Информация для вашей безопасности.....	2
Уход за камерой.....	9
Комплектация при поставке.....	10
Принадлежности.....	10
Названия и функции составных частей.....	11
Зарядка аккумулятора.....	14
• Зарядка.....	14
• Приблизительное время работы и количество записываемых снимков.....	16
О встроенной памяти/карте.....	17
Установка и извлечение карты/аккумулятора.....	18
Настройка даты/времени (настройка часов).....	19
• Изменение настройки часов.....	19
Выбор режима записи.....	20
Режим программы АЕ.....	22
• Изменение программы.....	23
Режим моментального снимка.....	24
Запись видеок кадров.....	26
Воспроизведение снимков ([НОРМ.ВОСПР.].....)	27
Удаление снимков.....	27
Настройка меню.....	28
Компенсация экспозиции.....	29
Режимы АЭ с приоритетом диафрагмы и приоритетом скорости затвора.....	30
• АЭ с приоритетом диафрагмы.....	30
• АЭ с приоритетом выдержки.....	30
Режим ручной экспозиции.....	31
Использование инструкций, которые входят в поставляемый компакт-диск.....	32
Технические данные.....	33
Адреса сервисных центров Leica.....	37

Уход за камерой

Не подвержайте камеру воздействию сильной вибрации, ударных нагрузок или давления.

• Объектив, монитор ЖКД и внешний корпус могут быть повреждены в случае использования камеры в следующих условиях. Также возможно возникновение неисправностей или отсутствие записи изображений.

– Падение камеры или воздействие ударной нагрузки.
– Нажатие с усилием на объектив или монитор ЖКД.

• При переноске или использовании функции воспроизведения убедитесь, что объектив находится в положении хранения.

• Иногда камера издает дребезжащий звук или вибрирует, но это происходит ввиду движения диафрагмы, трансфокатора и работы двигателя и не является признаком дефекта.

Данная камера не является пыле-, влаго- и водонепроницаемой.

Избегайте пользования камерой в местах концентрации пыли, воды, песка и т. п.

• Жидкости, песок и прочие посторонние вещества могут попадать на участки возле объектива, кнопок и т. п. Необходимо соблюдать особую осторожность, поскольку это может привести не только к неисправности, но и к непригодности к ремонту.

– Места с большим количеством песка или пыли.
– Места, в которых возможен контакт данной камеры с водой, например при использовании в дождливый день или на пляже.



Комплектация при поставке

	Заказ №
Аккумуляторная батарея BP-DC9-E BP-DC9-U	18 717 18 718
Зарядное устройство BC-DC9-E BC-DC9-U	423-094.001-010 423-094.002-010
Электрический кабель EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (комплектация отличается в зависимости от рынка)
Наплечный ремень	423-094.001-014
Бленда объектива	423-094.001-015
Крышка объектива с шнурком	423-094.001-018
Компакт-диск с инструкциями в формате PDF	423-105.001-014
Кабель USB	423-083.001-020
Кабель аудио-видео	423-105.001-010
Шаблон кнопки для Канады/Тайваня	423-105.001-016/-018 (только с моделью камеры 18 160 / 18 161)
Краткие инструкции	93 414 -417 (комплектация отличается в зависимости от рынка)
Инструкции по регистрации и загрузке ПО	93 413
Гарантийный формуляр	439-399.100-026

Принадлежности

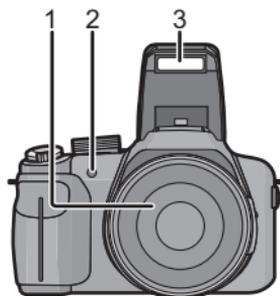
	Заказ №
Наружный чехол черный синий	18 757 18 758
Кабель мини-HDMI	14 491
Leica CF 22 Блок вспышки	18 694
Мини-штатив	14 320
Настольный штатив	14 110
Головка с шариком и гнездом	14 100

Примечания:

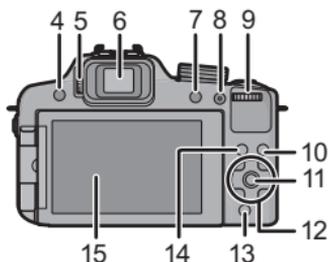
- Карты не поставляются в комплекте. Без карты памяти записывать и воспроизводить снимки можно с использованием встроенной памяти.
- Убедитесь в наличии всех комплектующих, входящих в комплект поставки, перед использованием камеры.
- Комплектующие и их форма отличаются в зависимости от страны или региона приобретения камеры.
- Утилизируйте все комплектующие надлежащим образом (→7).

Названия и функции составных частей

- 1 Объектив
- 2 Индикатор автоматического таймера
Вспомогательная лампочка АФ
- 3 Вспышка

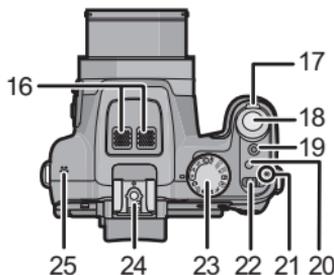


- 4 Кнопка открытия вспышки
- 5 Регулятор диафрагмы
- 6 Видоискатель
- 7 Кнопка [EVF/LCD]
- 8 Кнопка [AF/AE LOCK]
- 9 Задний диск
- 10 Кнопка воспроизведения
- 11 Кнопка [MENU/SET]

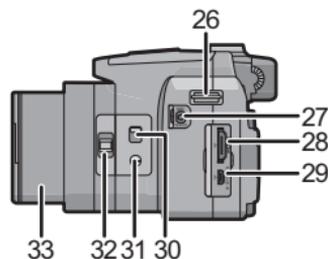


- 12 Кнопки курсора
 - ▲/ Компенсация экспозиции/
Автобрекетинг/Регулировка мощности вспышки
 - ◀/ Кнопка автоматического таймера
 - ▶/ ISO
 - ▼/ Кнопка функций
Можно назначить следующие меню.
[ФОТО СТИЛЬ]/[ФОРМАТ]/[КАЧЕСТВО]/[РЕЖИМ ЗАМЕРА]/
[БАЛ. БЕЛ.]/[ИНТ.ДИНАМИЧ.]/[КОНТР ЛИНИИ]/[РАМКА ЗАП.]/
[ОТОБ.ОСТАВ.]
- 13 Кнопка [Q.MENU]/кнопка удаления
- 14 Кнопка [DISPLAY]
- 15 Монитор ЖКД

- 16 Стереомикрофон
 - 17 Рычажок трансфокатора
 - 18 Кнопка затвора
 - 19 Кнопка видеосъемки
 - 20 Кнопка серийной съемки
 - 21 Индикатор питания
 - 22 Переключатель включения/выключения камеры
 - 23 Диск рабочего режима
 - 24 Посадочное место
 - 25 Громкоговоритель
- Не закрывайте микрофоны пальцами.

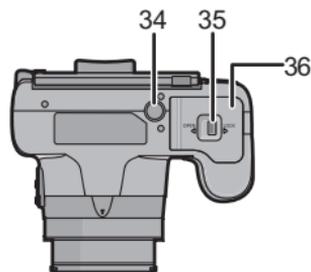


- 26 Ушко для плечевого ремня
 - 27 Гнездо [MIC/REMOTE]*
- * Для аудиозаписи следует использовать только микрофон Panasonic модели DMW-MS1. Для дистанционного управления следует использовать только Panasonic модели DMW-RSL1. (доступно не во всех странах)



- 28 Гнездо [HDMI]
- 29 Гнездо [AV OUT/DIGITAL]
- 30 Переключатель выбора фокусировки
- 31 Кнопка [FOCUS]
- 32 Боковой рычаг
- 33 Корпус объектива

- 34 Гнездо штатива
 - 35 Запирающий рычажок
 - 36 Дверца для ввода карты памяти/аккумулятора
- При видеозаписи рекомендуется использовать аккумулятор с достаточным зарядом.



Кнопки курсора/Кнопка [MENU/SET]

В этом документе перемещения кнопки курсора вверх, вниз, влево и вправо указаны следующим образом или в виде ▲/▼/◀/▶.

Кнопка курсора:

выбор элементов или настройка значений и т. д.

Кнопка [MENU/SET]:

выполняется подтверждение параметров и т. д.

Пример: При нажатии кнопки ▼ (вниз)



или

Нажать ▼

Задний диск

Существует два способа управления задним диском: вращение влево или вправо и подтверждение нажатием.

Вращение:

Выполняется выбор элементов или установка параметров при различных настройках.

Нажатие:

Операции, аналогичные выполняемым при нажатии кнопки [MENU/SET], например определение параметров и т. д., осуществляются во время различных настроек.

- Задний диск описан в соответствии с данными инструкциями по эксплуатации.

Например, Поворот влево или вправо



Например, нажатие заднего диска



Зарядка аккумулятора

- Сведения об аккумуляторах, которые можно использовать для данной камеры

Выяснилось, что на некоторых рынках в продаже появились поддельные аккумуляторные блоки, которые очень похожи на оригинальные. Некоторые из этих блоков не имеют надлежащей встроенной защиты, отвечающей требованиям соответствующих стандартов безопасности. Возможно эти аккумуляторы пожаро- и взрывоопасны. Имейте в виду, что Leica Camera AG отрицает всякую ответственность за любой несчастный случай или неполадку, возникшие в результате применения неподходящей батареи. Для безопасной эксплуатации мы рекомендуем пользоваться только батареями Leica BP-DC9 E/U (→10).

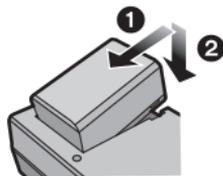
- Используйте специально предназначенные зарядное устройство и аккумулятор.

Зарядка

- При поставке фотокамеры аккумулятор не заряжен. Следует подзарядить аккумулятор перед использованием.
- Подзаряжать аккумулятор зарядным устройством внутри помещения.

1 Прикрепите аккумулятор. Соблюдайте полярность.

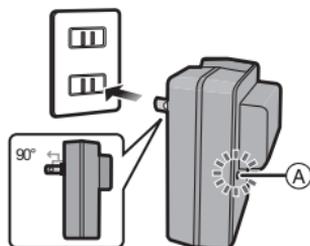
- Контакты должны быть обращены к контактам зарядного устройства, логотип Leica должен быть обращен вверх.



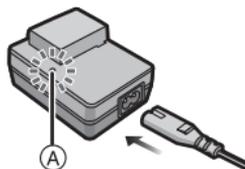
2 Подсоедините зарядное устройство в электрическую розетку.

- Загорается индикатор [CHARGE] (A), и начинается зарядка.

тип подключения



тип входного отверстия



■ Об индикаторе [CHARGE]

Индикатор [CHARGE] включается:

Во время зарядки включен индикатор [CHARGE].

Индикатор [CHARGE] выключается:

Индикатор [CHARGE] выключится, когда зарядка закончится без проблем. (Отсоединить зарядное устройство от штепсельной розетки и аккумулятор после окончания зарядки.)

• Когда мигает индикатор [CHARGE]

- Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая. Рекомендуется зарядить аккумулятор снова при температуре окружающей среды от 10°C до 30°C.
- Контакты зарядного устройства либо полюса батареи загрязнены. В таком случае протрите их сухой тканью.

■ Время подзарядки: припл. 155 мин

- Перезаряжаемая батарейка может перезаряжаться около 500 раз.

Приблизительное время работы и количество записываемых снимков

Количество записываемых снимков	прибл. 410 снимков.
Время записи	прибл. 205 мин

Условия записи по стандарту CIPA

- CIPA – это аббревиатура от [Camera & Imaging Products Association].
- Режим программы AE
- Температура: 23°C/Влажность: 50%RH при включенном мониторе ЖКД.
- Используется карта памяти SD (32МБ).
- Использование поставляемого аккумулятора.
- Начало записи по истечении 30 секунд после включения фотокамеры. (Если функция стабилизатора оптического изображения установлена в положение [ON].)
- **Запись производится каждые 30 секунд**, через раз включается полная вспышка.
- Рычажок трансфокатора поворачивается от телережима к широкоугольному режиму или наоборот при каждой записи.
- Камера выключается после каждых 10 записей и не включается до остывания аккумулятора.

Время воспроизведения	прибл. 330 мин
------------------------------	-----------------------

О встроенной памяти/карте

Встроенная память

- **Объем памяти: прибл. 70МБ**
- Время доступа ко встроенной памяти может быть больше, чем к карте.

Карта

С данной камерой можно использовать следующие карты, соответствующие стандарту SD-video.

	Примечания
Карта памяти SD (от 8МБ до 2ГБ)	<ul style="list-style-type: none">• При записи видеокладов используйте карту памяти SD класса скорости*, указанным как “Класс 4” или выше.
Карта памяти SDHC (от 4ГБ до 32ГБ)	<ul style="list-style-type: none">• Карту памяти SDHC можно использовать с оборудованием, совместимым с картой памяти SDHC или SDXC.• Карту памяти SDXC можно использовать только с оборудованием, совместимым с картой памяти SDXC.
Карта памяти SDXC (от 48ГБ до 64ГБ)	<ul style="list-style-type: none">• При использовании карт памяти SDXC убедитесь, что ПК и другое оборудование с ними совместимы.• Разрешается применение только карт памяти с емкостями, перечисленными слева.

- * Класс скорости SD — это стандарт скорости при непрерывной записи. См. надписи на карте и т. д.

например:

CLASS 





Примечание

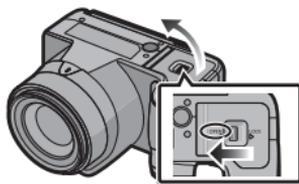
- Храните карту памяти вдали от детей во избежание ее проглатывания.

Установка и извлечение карты/ аккумулятора

- Установите выключатель питания в положение [OFF] и убедитесь, что тубус объектива втянут.
- Закройте вспышку.

1 Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки и откройте крышку карты/аккумулятора.

- Используйте только аккумулятор Leica BP-DC9 E/U (→ 10).
- При использовании других аккумуляторов качество работы данного продукта не гарантируется.

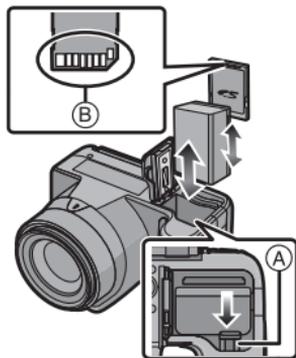


2 Вставьте батарею и карточку. Соблюдайте правильное их расположение.

Батарея: Нажмите на нее, пока не защелкнется рычажок (A). Для извлечения следует переместить этот рычажок в направлении стрелки.

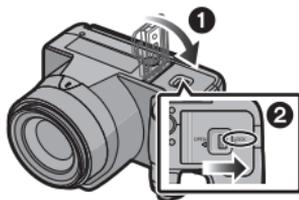
Карточка: Нажимайте на карточку до щелчка. Для извлечения нажмите на карточку до следующего щелчка и вытащите вдоль плоскости карточки.

(B): Не прикасайтесь к контактным клеммам карты.



3 **1:** Закройте дверцу карты/аккумулятора.

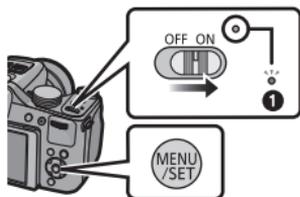
2: Сдвиньте запирающий рычажок в направлении стрелки.



Настройка даты/времени (настройка часов)

• На момент поставки камеры часы не выставлены.

1 Включите фотокамеру.
• Индикатор питания **1** светится, когда камера включена.



2 Нажмите [MENU/SET].

3 Нажмите ▲/▼ для выбора языка и нажмите [MENU/SET].

4 Нажмите [MENU/SET].



5 Нажмите ◀/▶ для выбора элементов (год, месяц, день, час, минута, последовательность отображения или формат отображения времени) и нажмите ▲/▼ для установки.



6 Нажмите [MENU/SET] для установки.

7 Нажмите [MENU/SET].

Изменение настройки часов

Выберите [УСТ. ЧАСОВ] в меню [ЗАП.] или [НАСТР.] и нажмите ▶.

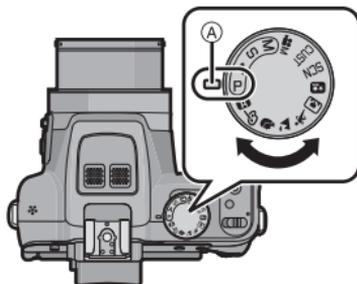
• Это можно изменить при выполнении шагов **5** и **6** для установки часов.

Выбор режима записи

Переключение режима путем вращения переключателя режимов.

Совместите символ нужного режима с частью **A**.

- Следует медленно поворачивать переключатель режимов и точно устанавливать каждый режим. (Диск режимов может поворачиваться на 360°)



■ Основные сведения

P Режим программы AE

Объекты записываются с использованием настроек пользователя.

A Режим моментального снимка

Объекты записываются с использованием настроек, автоматически устанавливаемых камерой.

■ Расширенные сведения

A	Режим приоритета диафрагмы AE
Скорость затвора определяется автоматически в соответствии с установленным показателем диафрагмы.	
S	Режим приоритета скорости затвора AE
Показатель диафрагмы определяется автоматически в соответствии с установленной скоростью затвора.	
M	Режим ручной экспозиции
Экспозиция настраивается в соответствии с показателем диафрагмы и скоростью затвора, установленными вручную.	
 M	Творческий режим видео
Видеозапись с ручными настройками.	
CUST	Индивидуальный режим
Данный режим используется для выполнения снимков с предварительно зафиксированными настройками.	
SCN	Режим сцены
Этот режим позволяет делать снимки в соответствии с записываемой сценой.	
	Режим творческого управления
Запись с проверкой эффектов изображения.	

■ Расширенный режим сцены

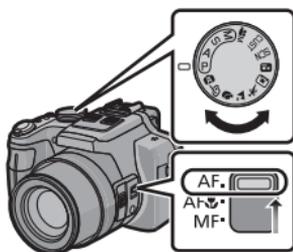
	Режим Портрет
Данный режим используется для выполнения снимков людей.	
	Режим Пейзаж
Данный режим используется для выполнения снимков пейзажей.	
	Режим Спорт
Данный режим используется для выполнения снимков спортивных соревнований и т.д.	
	Режим Макросъемки
Данный режим позволяет выполнять съемку близко расположенного объекта.	
	Режим Ночной портрет
Данный режим используется для выполнения снимков ночных сцен и людей на фоне ночного пейзажа.	

Режим программы AE

Фотокамера автоматически выбирает скорость затвора и показатель диафрагмы в соответствии с яркостью объекта съемки. Можно делать снимки с большей свободой выбора, меняя различные установки в меню [ЗАП.].

1 Установить диск рабочего режима на [P].

- Установите переключатель выбора фокусировки на [AF].

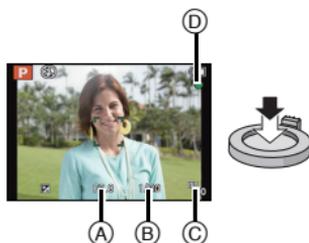


2 Наведите зону автофокусировки на точку, на которой нужно сфокусироваться.

3 Для фокусировки нажмите наполовину кнопку затвора.

- Ⓐ Показатель диафрагмы
- Ⓑ Скорость затвора
- Ⓒ Светочувствительность ISO

- При фиксации фокусировки на объекте загорится индикатор фокусировки Ⓓ (зеленый).



4 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку затвора до конца (нажмите ее дальше).



Изменение программы

В режиме AE можно изменить заданное значение диафрагмы и скорость затвора без изменения экспозиции. Это называется изменением программы.

В режиме программы AE можно сделать фон более смазанным путем уменьшения значения диафрагмы или увеличить динамику снимка движущегося объекта, уменьшив скорость затвора.

1 Нажмите кнопку затвора наполовину, на экране отобразятся значения диафрагмы и скорости затвора.

2 Во время отображения значений (приблизительно в течение 10 секунд) смените программу, поворачивая задний диск.



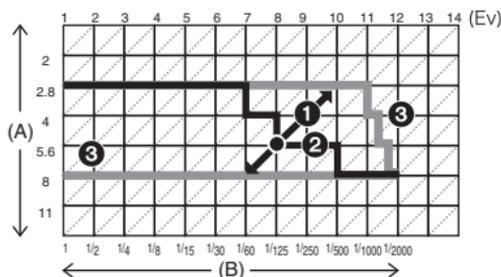
- При изменении программы, на экране появится индикатор смены программы (A).
- Сдвиг программы отменяется
 - при выключении камеры.
 - при вращении колеса настройки до появления соответствующей индикации.

■ Пример изменения программы

(A): Показатель диафрагмы

(B): Скорость затвора

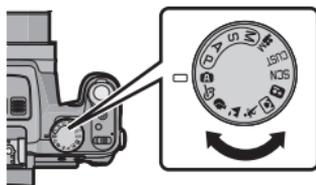
- 1** Количество изменений программы
- 2** Таблица изменений программ
- 3** Ограничение изменений программы



Режим моментального снимка

Камера установит наиболее подходящие настройки в соответствии с объектом и условиями съемки, поэтому мы рекомендуем данный режим новичкам или тем, кто хочет легко выполнить снимки, используя настройки камеры.

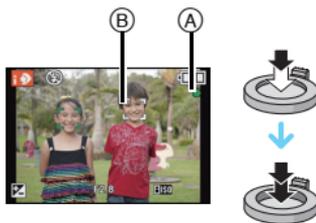
1 Установить диск рабочего режима на **[A]**.



2 Нажмите кнопку затвора наполовину для фокусировки, а затем нажмите кнопку затвора полностью для съемки.

A Индикатор фокусировки

- Зона АФ **B** отображается вокруг лица объекта при использовании функции определения лиц. В других случаях она отображается на находящемся в фокусе участке объекта.



Определение сцены

Когда камера определяет оптимальную сцену, значок такой сцены отображается синим в течение 2 секунд, после чего его цвет меняется на обычный красный.

 [i-ПОРТРЕТ]	 [i-ПЕЙЗАЖ]
 [i-МАКРО]	 [i-НОЧН. ПОРТРЕТ]* ¹
 [i-НОЧН. ПЕЙЗАЖ]	 [Ночн. сним. с рук]* ²
 [i-ЗАКАТ]	 [i-РЕБЕНОК]* ³

*1 Только при выборе [i↔A].

*2 Отображается, только если [Ночн. сним. с рук] установлено на [ON].

*3 При установке [ОПРЕД. ЛИЦА] на [ON], [i] будет отображаться для дней рождений уже установленных зарегистрированных лиц только в случае обнаружения лица ребенка возрастом 3 года или меньше.

- [A] установлено, если ни одна из сцен не подходит и установлены стандартные настройки.
- При выборе [i], [i] или [i] камера автоматически распознает лицо человека и по нему установит фокус и экспозицию. (**Распознавание лиц**)

Применимые режимы:



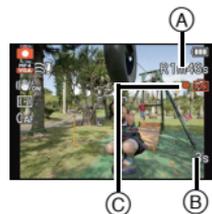
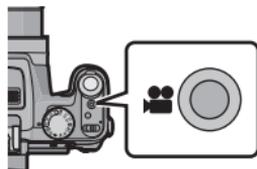
Запись видеок кадров

Данная камера позволяет записывать видео в форматах AVCHD или MP4.

1 Начните запись, нажав кнопку видеосъемки.

- (A) Доступное время записи
- (B) Оставшееся время записи

- Можно записывать видео в каждом режиме записи.
- После нажатия на кнопку видеосъемки сразу же отпустите ее.
- Индикатор состояния записи (красный) (C) будет мигать во время видеозаписи.



2 Остановите запись, повторно нажав кнопку видеосъемки.

Примечание

• С камерой модели 18 159:

Максимальная длительность непрерывной записи фильма — 29 минут. Кроме того, объем записываемого в формате [MP4] фильма не превышает 4Гб.

Максимально доступное время записи постоянно отображается на экране.

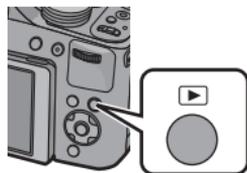
• С камерами моделей 18 160 / 18 161:

Максимальная длительность непрерывной записи фильма в формате [MP4] — 29 минут или до 4Гб.

Максимально доступное время записи постоянно отображается на экране.

Воспроизведение снимков ([НОРМ.ВОСПР.]

1 Нажмите [▶].



2 Нажмите ◀ или ▶.

- После выбора видеозаписи нажмите ▲, чтобы начать воспроизведение.



Удаление снимков

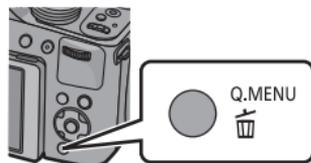
Удаленные изображения не могут быть восстановлены.

- Воспроизводимые снимки, хранящиеся во встроенной памяти или на карте, будут удалены.

1 Нажмите [▶].

2 Выберите снимок для удаления, затем нажмите [🗑️].

- Отображается экран подтверждения. Для удаления снимков выберите [ДА].



Настройка меню

Пример. В меню [ЗАП.] измените режим [РЕЖИМ АФ] с [■] (1-зонная фокусировка) на [👤] (распознавание лиц)*

* При установке переключателя фокусировки в [AF] в режиме программы AE.

1 Нажмите [MENU/SET].

2 Нажмите ▲/▼ или поверните задний диск для выбора пункта меню.



3 Нажмите ► или задний диск.

- В случае некоторых пунктов меню его настройка может не отображаться либо отображаться по-другому.

4 Нажмите ▲/▼ или поверните задний диск для выбора настроек.



5 Нажмите [MENU/SET] или задний диск для установки.

■ Закройте меню

Нажмите [MENU/SET] либо нажмите кнопку затвора наполовину.

■ Переключение на другие меню

Пример: переключение на меню [НАСТР.] из меню режима [ЗАП.]

1 Нажмите [MENU/SET].

2 Нажмите ◀.

3 Нажмите ▼ или вращайте задний диск для выбора значка меню [НАСТР.] [⚙️].

4 Нажмите ► или задний диск.

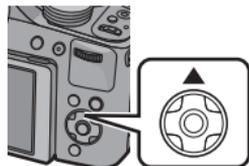
- Выбор пунктов меню и настроек осуществляется точно так, как описано выше на шагах от **2** до **5**.



Компенсация экспозиции

Данную функцию следует использовать, если невозможно добиться подходящей экспозиции из-за разницы в яркости между объектом и задним планом.

- 1** Нажимайте **▲ []**, пока не появится [ЭКСПОЗИЦИЯ].



- 2** Для компенсации экспозиции нажмите **◀/▶**, а затем нажмите [MENU/SET].



- Показатель компенсации экспозиции отображается на экране.
- Чтобы вернуться к начальной установке экспозиции выберите [0 EV].

■ Используйте задний диск

- 1** Нажмите задний диск и включите **[]**.
- 2** Поверните задний диск для компенсации экспозиции.
- (A) Значение компенсации экспозиции



(A)



Режимы АЭ с приоритетом диафрагмы и приоритетом скорости затвора

АЭ с приоритетом диафрагмы

Если необходимо получить четкий фон снимка, увеличьте значение показателя диафрагмы. Если необходимо получить размытый фон снимка, уменьшите значение показателя диафрагмы.

1 Установить диск рабочего режима на [A].

2 Вращайте задний диск для установки значения диафрагмы.

A Показатель диафрагмы

- Будет происходить переключение между операцией настройки диафрагмы и операцией компенсации экспозиции при каждом нажатии на задний диск.



АЭ с приоритетом выдержки

Устанавливайте более высокую скорость затвора, когда нужно получить резкое изображение быстро движущегося объекта. Устанавливайте более низкую скорость затвора, когда нужно создать эффект размытого снимка.

1 Установить диск рабочего режима на [S].

2 Вращайте задний диск для установки скорости затвора.

B Скорость затвора

- Будет происходить переключение между операцией настройки скорости затвора и операцией компенсации экспозиции при каждом нажатии на задний диск.



Режим ручной экспозиции

Экспозиция определяется ручной установкой значения диафрагмы и скорости затвора.

Подсказка по ручной установке экспозиции появляется в нижней части экрана, отображая значение экспозиции.

1 Установить диск рабочего режима на [M].

2 Вращайте задний диск для установки диафрагмы и скорости затвора.



Подсказка по ручной экспозиции

- Будет происходить переключение между операцией настройки диафрагмы и операцией установки скорости затвора при каждом нажатии на задний диск.

■ Подсказка по ручной экспозиции

	Экспозиция установлена правильно.
	Установите более высокую скорость затвора или большее значение показателя диафрагмы.
	Установите более низкую скорость затвора или меньшее значение показателя диафрагмы.

- Подсказка по ручной экспозиции является приблизительной. Рекомендуется проверить снимки на экране воспроизведения.

Использование инструкций, которые входят в поставляемый Компакт-диск

- Основные операции, представленные в данной инструкции по эксплуатации, уже освоены, и нужно перейти к дополнительным операциям.
- Необходимо смотреть раздел о поиске и устранении неисправностей. При возникновении такого рода ситуаций см. инструкцию по эксплуатации (в формате PDF) на компакт-диске (прилагается в комплекте).

1 Включите ПК и вставьте поставляемый в комплекте компакт-диск.

2 Откройте компакт-диск.

3 Дважды щелкните PDF на нужном языке, чтобы открыть.

- Если инструкция по эксплуатации (формат PDF) не открывается

Для просмотра или печати инструкции по эксплуатации (формат PDF) необходима программа Adobe Acrobat Reader 5.0 или более поздней версии либо программа Adobe Reader 7.0 или более поздней версии.

- Загрузить и установить версию Adobe Reader, которую можно использовать с вашей операционной системой, можно со следующего веб-сайта.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Технические данные

Датчик изображения	$1/2,3''$ Датчик MOS: общее количество пикселей: 12.800.000, основной светофильтр
Количество эффективных пикселей камеры	12.100.000
Минимальное освещение	прибл. 9 люкс (когда используется свет i-low, выдержка затвора составляет $1/25$ -ую секунды) (С камерой модели 18 159) (когда используется свет i-low, выдержка затвора составляет $1/30$ -ую секунды) (С камерами моделей 18 160 / 18 161)
Объектив	Leica DC Vario-Elmarit 4.5—108мм f/2.8—8 (2.8—11 с видеосъемкой)/ ASPH., Эквивалент 35мм камеры: 25—600мм
Стабилизатор изображения	Оптический метод
Диапазон фокусировки	
P/A/S/M	30см (широкоугольный режим)/ 2м (телережим) до ∞
Макро/Режим моментального снимка/Видео	1см (широкоугольный режим)/ 1м (телережим) до ∞
Режим сцены	Вышеуказанные установки могут отличаться.
Цифровое увеличение	макс. 4x
Система затвора	Электронный затвор+ Механический затвор
Скорость затвора	15с — $1/2000$ с, режим [ЗВЕЗДНОЕ НЕБО]: 15с/30с

Скорость серийной съемки	
Для механического затвора	2/5,5/12 кадров в секунду
Для электронного затвора	40/60 кадров в секунду
Во время видеосъемки	2/5/10 кадров в секунду: макс. 40 фотоснимков с разрешением 3,5 МП
Экспозиция	Программа AE (P)/Приоритет диафрагмы AE (A)/ Приоритет затвора AE (S)/Ручная экспозиция (M) компенсация экспозиции (интервалы: шаги $\frac{1}{3}EV$ (показателя экспозиции), диапазон: $\pm 3EV$)
Режим измерения	Многоточечный / Центровзвешенный / Точечный
Вспышка	Встроенный выдвижной блок вспышки
Режимы вспышки	АВТО, АВТО/уменьшение эффекта красных глаз, принудительное включение (принудительное включение/уменьшение эффекта красных глаз), замедленная синхронизация./уменьшение эффекта красных глаз, принудительное выключение
Диапазон вспышки (с автоматической установкой ISO)	прибл. 30см — 9,5м (с установкой максимального широкого угла)
Монитор ЖКД	3,0" TFT монитор ЖКД (Приблизительно 461.000 точек), отображает прибл. 100% захватываемого кадра
Видоискатель	Цветной ЖКД (Приблизительно 202.000 точек), отображает прибл. 100% захватываемого кадра, возможна регулировка диоптрии в диапазоне ± 4 дптр
Микрофон	Стерео
Громкоговоритель	Моно
Носитель записываемой информации	Встроенная память (прибл. 70МБ), Карту памяти SD/SDHC/SDXC

Файловый формат		
Фотоснимок	RAW/JPEG (на основе стандарта Exif 2.3)/ в соответствии с DPOF/MPO	
Видео (со звуком)	AVCHD/MP4/QuickTime Motion JPEG	
Сжатие аудиосигнала	AVCHD	Dolby Digital (Стерео)
	MP4	AAC (Стерео)
Рабочая температура / влажность	0° - 40°C / 10 - 80%	
Интерфейс	<p>Цифровой: USB 2.0 (высокая скорость) Данные с ПК невозможно записать на камеру с помощью соединительного кабеля USB при использовании модели камеры 18 159.</p> <p>Аналоговое видео/аудио: NTSC/PAL композитный с моделью камеры 18 159 (переключается с помощью меню), NTSC композитный с моделями камеры 18 160 и 18 161, Линейный аудиовыход (моно)</p>	
Подключение внешних устройств	HDMI: для кабеля HDMI-мини (тип C) AV OUT/DIGITAL: Специальное гнездо (8-и контактное) MIC/REMOTE: гнездо 2,5Ø	
Габариты (Ш×В×Г; при убранном объективе)	прибл. 124,3 × 81,7 × 95мм	
Вес (с картой и аккумулятором и без них)	прибл. 528г / 484г	

Аккумулятор
(ЛИТИЙ-ИОННЫЙ)

Напряжение/емкость	7,2В / 895мА-ч
---------------------------	----------------

Зарядное устройство

Ввод	Переменный ток 110 - 240В 50/60Гц, 0,15А
Выход	Постоянный ток 8,4В, 0,43А

Адреса сервисных центров Leica

Академия Leica

Наряду со сложными продуктами высочайшего класса, выполняющими многие задачи – от наблюдения до воспроизведения, мы вот уже много лет предлагаем в качестве особой услуги отвечающие требованиям практики семинары и курсы, которые проводятся в рамках академии Leica и в ходе которых знания из мира фотографии, проекции и увеличения разъясняются как для новичков, так и для уже опытных энтузиастов фотосъемки. Содержание курсов, которые проводятся в современно оборудованных учебных классах на фабрике в Зольмсе и в расположенном неподалеку поместье Альтенберг под руководством подготовленных специалистов, варьируется от общей фотографии до интересных специальных тем; в их ходе можно получить предложения, информацию и практические советы.

Более подробные сведения и текущую программу семинаров, включая фотопутешествия, можно получить по адресу

Leica Camera AG

Leica Akademie

Oskar-Barnack-Str. 11

D-35606 Solms

Телефон: +49 (0) 6442-208-421

Факс: +49 (0) 6442-208-425

la@leica-camera.com

Leica в Интернете

Актуальную информацию о продуктах, новостях, мероприятиях и о компании Leica Вы можете получить на нашей домашней странице в Интернете:

<http://www.leica-camera.ru>

Информационная служба Leica

На технические вопросы, связанные с программой Leica Вам ответят в письменной форме, по телефону, факсу или по электронной почте в информационной службе Leica:

Leica Camera AG

Information-Service / Software-Support

Postfach 1180

D-35599 Solms

Телефон: +49 (0) 6442-208-111 / -108

Факс: +49 (0) 6442-208-490

info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

Сервисный центр Leica

Для технического обслуживания Вашего оборудования Leica, а также в случаях поломки к Вашим услугам сервисный центр Leica Camera AG или мастерская представительства Leica в Вашей стране (список адресов указан в гарантийном листе).

Leica Camera AG

Customer Service

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

Телефон: +49 (0) 6442-208-189

Факс: +49 (0) 6442-208-339

customer.service@leica-camera.com

- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- “AVCHD Progressive”, “AVCHD”, логотип “AVCHD Progressive” и логотип “AVCHD” — торговые марки Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
- Логотипы QuickTime и QuickTime являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Apple Inc., используемыми по лицензиям.
- Leica является зарегистрированным торговым знаком компании Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmarit является зарегистрированным торговым знаком компании Leica Camera AG.
- Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Другие названия систем и продуктов, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации, обычно являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками производителей, которые разработали упомянутую систему или продукт.

Этот продукт выпускается по лицензии согласно патентному портфелю AVC для личного и некоммерческого использования потребителем с целью (i) кодирования видеозаписей в соответствии со стандартом AVC (“Видео AVC”) и/или (ii) декодирования видеозаписей AVC, закодированных потребителем в ходе личной некоммерческой деятельности и/или полученных от провайдера видеoinформации, имеющего разрешение на предоставление видеозаписей AVC. Использование с иными другими целями, прямо или косвенно, не разрешается. Для получения дополнительной информации обращайтесь в компанию MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

AVCHD™
Progressive

SD™
XC

HDMI

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR





my point of view

Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 /
D-35606 SOLMS / DEUTSCHLAND
Telefon +49 (0) 6442-208-0 / Telefax +49 (0) 6442-208-333
www.leica-camera.com